

Porównanie tłumaczeń II Królewska 7:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odźwierni zawołali więc i donieśli o tym do wnętrza królewskiego domu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Strażnicy przekazali to sobie i zanieśli tę wieść do pałacu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy zawołał on innych strażników, a ci opowiedzieli o tym we wnętrzu domu króla.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy on zawołał na inne wrotne, a ci opowiedzieli to w domu królewskim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Szli tedy wrotni i opowiedzieli w pałacu króla wewnątrz.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Strażnicy, nawołując się, zanieśli wieść do wnętrza pałacu królewskiego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wówczas strażnicy zawołali i donieśli o tym do wnętrza domu królewskiego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wówczas strażnicy zawołali i przekazali wiadomość do domu królewskiego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Strażnicy podnieśli krzyk, posyłając wiadomość do pałacu króla.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Strażnicy zaalarmowali i dali znać do pałacu królewskiego wewnątrz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І воротарі закричали і сповістили всередину до дому царя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem wezwano innych odźwiernych, a oni przynieśli tą wieść do wnętrza królewskiego domu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Strażnicy bramy natychmiast zawołali, powiadamiając o tym w domu królewskim.